



联 合 国

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重
违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和审定财务报表 以及审计委员会的报告

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5L 号 (A/57/5/Add. 12)

大 会

正式记录

第五十七届会议

补编第 5L 号 (A/57/5/Add. 12)

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重
违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭

2001 年 12 月 31 日终了的两年期

财务报告和审定财务报表 以及审计委员会的报告



联合国 • 2002 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目 录

章次	段次	页次
送文函		v
一. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告	1-8	1
A. 导言	1-3	1
B. 概览	4-8	1
附件. 辅助性资料		3
二. 审计委员会的报告	1-92	4
A. 导言	1-13	5
1. 未充分执行的以往建议	8-11	6
2. 主要建议	12-13	6
B. 财务问题	14-30	7
1. 概览	14-17	7
2. 联合国系统会计标准	18	8
3. 未清偿债务	19-23	9
4. 非消耗性设备	24-25	9
5. 信托基金	26-27	10
6. 注销和损失	28-29	10
7. 惠给金付款	30	10
C. 管理问题	31-91	10
1. 撤离战略	31-43	10
2. 法律援助和分钱安排	44-73	12
3. 有关审判的文件的翻译	74-78	18

目 录 (续)

章次	段次	页次
4. 道德	79-82	18
5. 联合国总部与法庭之间的财务关系	83-86	19
6. 法官的薪酬	87-88	19
7. 信息技术安全	89-90	20
8. 舞弊和舞弊嫌疑案件	91	20
D. 鸣谢	92	20
附件. 对执行审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告所列建议 所采取行动的后续审查		21
三. 审计意见		23
四. 财务报表的证明		24
五. 2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表		25
报表一. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期收入、支出及储备 金与基金结余变动表		26
报表二. 截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表		27
附表 2.1. 截至 2001 年 12 月 31 日未缴的摊款		28
报表三. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期现金流动表		34
报表四. 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期经费表		35
附件. 支持前南斯拉夫问题国际法庭活动自愿基金		36
财务报表说明		37

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

舒卡特·A.法基

依照财务条例 11.4 的规定，谨送上我已核可的起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2000 年 1 月 1 日至 2001 年 12 月 31 日两年期账目。财务报表由财务主任编制并经他核证无误。

这些财务报表的副本也已递送行政和预算问题咨询委员会。

科菲·安南(签名)

2002 年 3 月 28 日

纽约

联合国大会主席

谨送上秘书长提出的起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期财务报表。这些财务报表已经过审核并附有审计委员会的审计意见。

此外，还送上审计委员会关于上述账目的报告。

南非共和国审计长

联合国审计委员会主席

舒卡特·A.法基(签名)

2002 年 6 月 27 日

第一章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报告

A. 引言

1. 秘书长谨提交他关于起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期账目的财务报告。账目包括四个报表和有关说明。
2. 本报告、审定财务报表和审计委员会的报告连同行政和预算问题咨询委员会的有关报告都将提交大会第五十七届会议。
3. 本报告设计用来同财务报表一起阅读，但也可单独阅读。后面附上技术性附件，载有《财务条例和细则》规定须向大会呈报的资料。

B. 概览

4. 账目的报表一至四概括了前南斯拉夫问题国际法庭的 2000-2001 两年期财务结算。报表一包括两年期各类收入和支出。报表二包括截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余汇总。报表三总结了本两年期间法庭的净现金流动状况。报表四载列两年期拨款和支出情况。
5. 截至 2001 年 12 月 31 日，前南斯拉夫问题国际法庭的未缴摊款共计 2 420 万美元，与截至 1999 年 12 月 31 日的 1 860 万美元未缴摊款相比，增加了 560 万美元。财务报表的附表 2.1 列有截止 2001 年底的全部未交摊款。
6. 按照大会第 54/239 号和第 55/225 号决议核拨的数额，法庭 2000-2001 两年期的预算总额为 2.1 46 亿美元，两年期的实际支出总计 2.093 亿美元，尚有未支配余额 530 万美元。2000-2001 年支出总额为 2.093 亿美元，比 1998-1999 两年期支出总额 1.514 亿美元增加 38.2%。下表是按职能类别分列的占支出总额的百分比：

职能类别	2001	1999
薪金和一般人事费	79. 1	81. 2
旅费	3. 6	4. 0
订约承办事务	4. 3	0. 7
业务费用	8. 4	8. 6
采购费	<u>4. 6</u>	<u>5. 5</u>
共计	<u>100. 0</u>	<u>100. 0</u>

7. 下表显示按职能类别开列的支出额（以千美元计）：

职能类别	2001	1999
薪金和一般人事费	165 506	123 007
旅费	7 575	6 004
订约承办事务	9 042	1 123
业务费用	17 494	12 970
采购费	<u>9 676</u>	<u>8 336</u>
共计	<u>209 293</u>	<u>151 440</u>

8. 2001 年终了时，法庭的账目上有 1 640 万美元的盈余，包括未支配经费余额 530 万美元、前期净节余 690 万美元以及两年期内杂项收入和其他调整数 420 万美元。这笔 1 640 万美元结余可用来抵充会员国的摊款。

附件

辅助性资料

1. 本附件载有秘书长必须呈报的辅助性资料。

现金和投资

2. 财务报表内所列的现金数字包括在总部以及设在海牙的前南斯拉夫问题国际法庭拥有的可支取现金以及生息银行存款和活期账户。细目见下表（以百万美元计）：

可支取现金	2. 6
定期存款和通知账户	<u>7. 6</u>
共计	<u>10. 2</u>

以美元以外货币收到的捐款

3. 大会授权秘书长接受会员国以美元以外的货币缴付部分摊款。在 2000-2001 两年期内没有国家以美元以外的货币向法庭缴款。

注销财产损失

4. 按照财务细则 110.15, 2000-2001 两年期内注销了前南斯拉夫问题国际法庭的财产损失共计 2 319 295 美元（根据原价计算）。注销后使记录上的财产结存等同于财产记录内手头上的数量。按照财务细则 111.10(b), 注销数量的细节已报知审计委员会。

惠给金

5. 按照财务细则 110.13, 2000-2001 两年期内共付出惠给金 4 975 美元。付款详情已提供审计委员会。

第二章

审计委员会的报告

摘要

审计委员会审核了起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的业务。委员会还审计了 2001 年 12 月 31 日终了的两年期法庭财务报表，并对法律援助制度和可能的分钱安排、战略计划、采购和合同、法官薪酬、资产管理和信托基金进行了管理情况审计。

审计委员会的主要审计结果如下：

(a) 法庭按目标并按最后期限起草了一项撤离战略，作为一项管理工具；这仍是一份内部文件，对法庭的各部门没有约束力；

(b) 法律援助制度没有考虑到对辩护费用进行充分的控制，它的有关规定会引起分钱安排做法的风险；

(c) 一些应要求来海牙的证人没有出庭作证就被送回原地；

(d) 工作人员细则或《程序和证据规则》不能防止关键工作人员在职期间被辩护律师雇佣，因此存在着破坏法庭独立性和形象的风险；在合同终止后，他被法庭指派作辩护工作而且由法庭按照律师服务援助制度付给薪酬。

(e) 法庭向国际法院前法官支付的是全额工资，他还从法庭领取全额养恤金。

审计委员会建议使一项撤离战略成为正式战略并进行监测；在限制其费用的同时改善法律援助制度；明确禁止分钱安排并对玩忽职守行为进行制裁；对有关义务进行监测，特别是与辩护费有关的事项。报告还对资产的安全保管以及一些次要的行政事项提出了建议。审计委员会高兴地注意到，法庭已经在一定程度上承诺执行大多数有关建议。

各项主要建议载于本报告第 12 段。

A. 导言

1. 审计委员会按照 1946 年 12 月 7 日大会第 74(I)号决议审核了起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境对所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2000-2001 年两年期财务报表。审计是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件的规定，并采用联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团通过的共同审计标准进行的，这些标准要求委员会规划和进行审计工作，以求对财务报表是否没有重大虚报现象能有合理的保证。
2. 审计工作的主要目的是使委员会能对下列事项形成意见：2000-2001 两年期间财务报表所记录的支出是否为各理事机构核可的目的而承付；收入和支出是否按照《财务条例和细则》适当地分类和记录；财务报表是否适当地陈述了法庭截至 2001 年 12 月 31 日的财务状况。审计工作包括对财务制度和内部管制进行一般性审查，对会计记录和其他辅助性证据进行测试检查，达到审计委员会认为可以对财务报表形成意见的合理程度。
3. 审计委员会除了审核账目和财务事项之外，还按照《财务条例和细则》第 12.5 条进行了审查。这种审查主要涉及法律援助制度和可能的分钱安排，战略规划，采购与合同，法官薪酬，财产管理和信托基金。
4. 审计委员会按照惯例，继续通过向行政当局发出载有详细意见和建议的管理函件来报告具体的审计结果。
5. 本报告涉及审计委员会认为应提请大会注意的各种事项。审计委员会同行政当局讨论了它的意见和结论，不管后者的意见是否恰当，均酌情载入本报告。
6. 大会在其 2001 年 12 月 24 日第 56/247A 号决议中，支持行预咨委会的一项建议（A/56/465，第 83 段），即审计委员会应对现有工具，包括工作人员和非工作人员资产管理、监测和控制法庭法律援助制度支出的效力作一次特别评估（也见 A/55/642，第 57 段）。审计委员会在以下第 48-54 段中表示了对法律援助制度的保留意见，并且认为，外聘审计员不可能对分钱安排的做法进行调查，而现行的制度可能会促使增加这种做法的风险。
7. 审计委员会的主要建议载于下文第 12 段。审计的详细结果载于第 14 段至第 91 段。

1. 未充分执行的以往建议

8. 按照大会 1997 年 4 月 3 日第 51/225 号决议 A 节第 7 段，审计委员会审核了法庭为执行委员会在 1998—1999 两年期报告中提出的建议而采取的行动的情况，¹ 并确认不存在悬而未决的问题。所采取行动的细节和委员会的意见载于本报告的附件。

9. 按照大会 1993 年 12 月 23 日第 48/216B 号决议，审计委员会审查了行政当局为执行委员会 1997 年 12 月 31 日终了的期间报告的建议而采取的措施。²

10. 大会 1998 年 3 月 31 日第 52/212B 号决议接受大会遵照决议中的规定核可的、审计委员会关于改善其各项建议的执行情况的建议。审计委员会的这些提议载入秘书长的说明（A/52/753，附件）并转交给大会，其中包括以下主要内容：

（a）必须具体确定各项建议的执行时间表；

（b）公布应付责任的公职人员；

（c）设立有效的机制，以加强监督各项审计建议的执行情况。这种机制的形式可以是由资深官员组成的一个特别委员会，或者是一个审计和监督的协调中心。

11. 审计委员会注意到，行政当局一般遵守了上述要求。

2. 主要建议

12. 审计委员会的主要建议是法庭：

（a）改进对承付款的监测并考虑法庭 1/94 号指令第 23 和 24 条的一项替代办法，以使用一次总付或者统一费率制取代现行律师法律援助薪酬制度中的小时计费办法（第 23 段）；

（b）按照有关适当保管非消耗性设备的财务规定并对其资产进行定期的具体核查，如有需要，会同联合国实地小组共同进行（第 25 段）；

（c）争取安理会核准其撤离战略，以便尽快执行（第 32 段）；

¹ 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 5L 号》（A/55/5/Add.12），第二章

² 同上，《第五十二届会议，补编第 5 号》（A/52/5），第二卷，第二章。

(d) 为诸如“贫穷”、“足够的财力”等词拟定工作定义；制定明确的量化标准以确定嫌疑人或被告是否有资格获得全部或部分法律援助，包括确定一项财政门槛；制定一个公式以确定有资格获得法律援助的人自己承担的费用（第 54 段）；

(e) 在书记官处的律师名单中任意指定由法庭支付薪酬的律师（第 62 段）；

(f) 澄清发票内容的标准和对辩护组账目合理性的评价，考虑对每一审判的法律援助设定上限（第 66 段）；

(g) 审计委员会承认最近在提供法律援助和管理辩护律师账单方面打算作出或取得的改进，同时认为《程序和证据规则》的规定以及它们的适用，迄今限制了法律援助管理以及总体预算控制的成本效益（第 68 段）；

(h) 作为一个紧急事项，实施即将列入《程序和证据规则》的辩护律师职业行为守则及其执行细则（第 73 段）；

(i) 把律师虚报发票和草率做法视为非法并有效禁止这种行为；把律师与他们的客户或任何其他直接或间接与被告有关的人之间的分钱和送礼的做法，以及律师聘用亲属的做法，均视为非法并有效制止这种行为（第 73（b）段）；

(j) 创建一个按照国际法律道德最佳做法行事的律师协会，该协会对违反职业行为守则的案件可以采取纪律措施，而且具有适当的保障措施使法庭能参与惩戒程序（第 73（c）段）；

(k) 在法庭工作人员条例和细则中列入一项禁令，禁止被告在法庭工作人员脱离法庭工作后特定年限内直接或间接雇佣他们；并应在《程序和证据规则》第 44 条中对律师资格增加一项类似的禁令（第 82 段）；

(l) 与联合国总部一起审查适用于联合国官员在领取联合国在职服务薪酬的同时领取联合国养恤金的规定，并且对此立即加以澄清（第 88 段）。

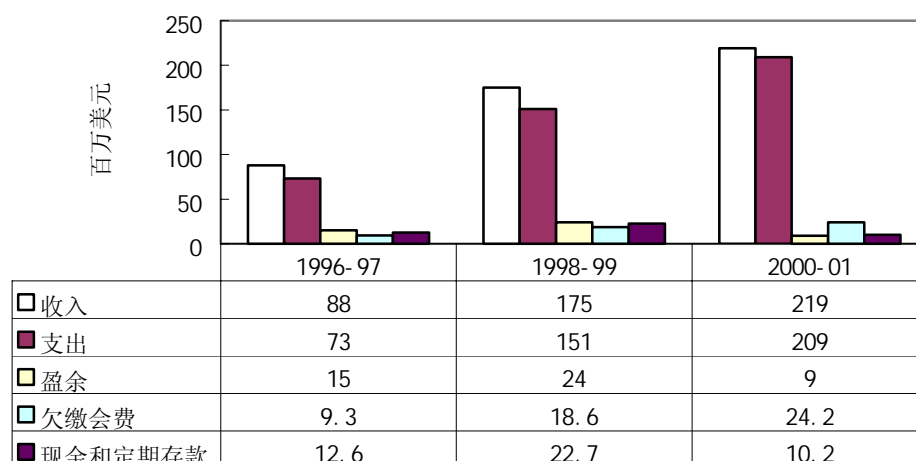
13. 审计委员会的其他建议见第 27、29、39、43、56、72、78、84、86 和 90 段。

B. 财务问题

1. 概览

14. 委员会审查了财务报表并对法庭的财务状况作出评估（见下图）。2001 年 12 月 31 日终了两年期的收入和支出报表显示收入超出支出约 900 万美元（1998-1999 两年期为 2 400 万美元）。

财务状况



15. 2000—2001 年两年期收入增加了 25%，从 1998—1999 年的 1.75 亿美元增加到 2.19 亿美元，这是由于摊款缴款从 1.517 亿美元增加到 1.918 亿美元所致。支出增加了 38%，从 1.514 亿美元增加到 2.093 亿美元，主要用于人事支出（占总支出的 80%），订约承办事务（8%）以及业务费用（8%）。2000—2001 两年期末动用资金 500 万美元，主要是因为推迟聘用专案法官。

16. 法庭未清偿债务增加了 12%，从 1998-1999 年的 1 270 万美元增加到 2000-2001 年两年期的 1 440 万美元。包括现金总库在内的现金和定期存款总额，与 2 350 万债务相比减少了 1 020 万美元。导致资产与负债之间的缺额主要是由于高额的未交摊款（2 420 万美元，其中 30% 已超过两年）。

17. 审计委员会的结论是，法庭截至 2001 年 12 月 31 日的财务状况令人满意。但是，委员会再次注意到欠缴分摊会费数额不断增加。委员会建议法庭加紧努力收取这些欠款。

2. 联合国系统会计标准

18. 审计委员会评估了法庭 2001 年 12 月 31 日终了两年期的财务报表符合《联合国系统会计标准》的程度。审核表明财务报表的列示总的说来符合所述标准。

3. 未清偿债务

19. 在 2000-2001 年两年期，法庭未清偿债务达 1 440 万美元（见报表二）。与前一个两年期比较，增加了 170 万美元，主要是由于在两年期末签订了在海牙租赁第三座建筑物的合同（909 000 美元）以及购置办公室自动化设备（1 240 000 美元）所致。

20. 未清偿债务增加的部分直接原因是由于审判活动引起的：用于拘留事务 442 997 美元，用于辩护律师费用和差旅费 365 000 美元。在这些方面的需要是非常不确定的。法律援助和辩护事务办公室 2000 年的债务数额以及受害者和证人处的债务数额被估计过高，因为前者不能预见将要支付的费用，辩护律师不遵守要求书记官处事先核准支出数额的义务。目前采取的按小时支付的辩护费用不利于对这些费用进行监测。法庭已部分地采用了一次总付或统一费率办法来支付法律援助费用，而普遍采用这种办法可在限制费用的同时改进监测工作。

21. 《联合国财务条例和细则》第 110.9 条规定：

“按照条例 4.3 的规定保留上一财政期间经费项下的未清债务，应由核证人或候补核证人定期复核。如财务主任认为账目上所列的债务已经失效，应在账目上立刻予以注销，并交还备用款项。如确定债务仍然有效，应将其改为现财政期间经费项下的债务。”

22. 审计委员会注意到，核证工作量在各官员之间的分配通常是不均衡的，这导致了在整个两年期中对义务的监测和审查不充分，结果注销了此前预算中的 610 万美元的未清偿债务。

23. 审计委员会建议，法庭应改进对承付款的监测并考虑一法庭 1/94 号指令第 23, 24, 25 条的一项替代办法，以使用一次总付或统一费率制来取代现行法律援助律师薪酬制度中的律师小时计费办法。

4. 非消耗性设备

24. 财务报表注 6 (c) 显示的截至 2001 年 12 月 31 日的非消耗性设备总价值为 1 430 万美元。这些财产在海牙（1 070 万美元）和外地（360 万美元）。海牙未能按财务细则 110.26 条规定进行年底彻底盘存。法庭说，进行了每周抽样测试，但是没有向审计人员提供记录结果或调整的文件。审计委员会发现盘存与检查

结果之间有出入。2001 年没有对外地财产进行具体核查，据说原因是因为削减了旅费，尽管法庭可以要求联合国的其他外地小组在花费很少或没有花费的情况下进行这类检查。法庭打算研究这种可能性。

25. 审计委员会建议，法庭遵照有关财务细则，适当保管非消耗性设备，并对财产进行定期的具体检查，如有需要，会同联合国实地小组共同进行。

5. 信托基金

26. 法庭的信托基金为执行预算外方案交付 13% 的支助费用。法庭负责编制使用这一收入的支助预算。尽管法庭总是把它的支助费用预算建立在假设法庭可以获得全部支助收入的基础上，但 2002 年 1 月它被告知，为了这个原因预报的开支不能批准，因为联合国总部已经为在信托基金方面提供给纽约的法庭的中心服务提取了 120 万美元。

27. 审计委员会建议，为信托基金编制的预算和费用计划应该合理并准确，要计入充分的支助收入。

6. 注销和损失

28. 法庭在 2000—2001 两年期注销的总额为 2 319 295 美元，包括 1 845 465 美元的陈旧设备；13 982 美元的被盗或损失的设备；216 556 美元的转让或出售给第三方的设备；另有 243 292 美元没有提供注销原因。委员会注意到联合国总部和法庭之间在关于财务报表说明中的这项内容上存在一些沟通上的困难。

29. 审计委员会建议，联合国总部和法庭应审查其沟通程序，以确保关于财务报表的任务划分和报告的连贯性。

7. 惠给金付款

30. 报告了这一期间一项与受害人重新安置有关的惠给金付款 4 975 美元。

C. 管理问题

1. 撤离战略

31. 正如上文图表所显示，在过去的两个两年期期间法庭的费用几乎是原来的三倍。法庭整个存在期间的最终费用未得到控制。1993 年，安理会在没有规定其授权期的情况下设立了该法庭。法庭管理部门在 2001 年建立了一个内部协调理

事会，自己起草了一项撤离战略提交给安理会，其中提出三个主要最后期限：起诉截止 2004 年，初审截止 2008 年，上诉截止 2010 年。协调理事会把重点放在必要的手段——法官，工作人员和程序规则——上以便达此目标。

32. 审计委员会赞成法庭首先主动建立一个内部协调理事会并起草一项撤离战略，建议它取得安理会对撤离战略的核准以便尽快执行。

33. 法庭的议事日程部分地取决于它无法控制的外部因素，例如逮捕逃犯，2002 年预算的批准被延迟(2002 年 3 月 15 日生效)，这些进一步导致了专案法官以及有关辅助人员招聘工作的推迟，还导致推迟了为保证公正有效的审判而应采取的国际行动——如果由国家法庭接管国际法庭将没有时间完成的诉讼案的话。法庭相信，聘用九名专案法官现在便能同时进行六项审判。

34. 撤离战略的执行取决于内部因素。迄今的目标是进行 12 项审判，平均每项费时 12 个月，至 2008 年完成。但是在 2001 年，审判的平均时间长达 14 个月，超出目标两个月。以后的审判可能会遇到进一步延长的情况，而法庭至今没有按《起诉程序》加以控制，法官更多地是进行仲裁而不是进行审判。

35. 法官生病使其审判中断，而没有更换法官的规则也没有可供更换的法官，以使审判继续进行。

36. 对已经通过书面形式作证的证人在海牙进行听证和反诘问的推迟，根据《程序和证据规则》第 92 条，导致另外的费用高昂的推迟。法庭的协调委员会迄今无法使每一个单位——分庭，公诉人和书记官长——遵循截止日期。因此将来的审判可能会推迟。

37. 有人担心，由于与下文报告的法律援助有关的考虑或者由于草率的动议，辩护小组可能进一步推迟审判结果。但是法庭在执行审计委员会的建议，除了审判和上诉分庭向书记官处反馈辩护小组工作是否有效的信息之外，还将使迄今非正式的制衡原则正式化。

38. 审计委员会还注意到，可望通过名为《拘押规则》的信托基金对按照截止日期完成审判作出重要贡献。该基金旨在从不久将在南斯拉夫进行的“二级”审判的角度支助和训练国家法庭，以减轻法庭今后几年的工作量。

39. 审计委员会注意到，在不干涉公正做法的情况下，法庭在当前的条件下不太可能完成其 2010 年撤离战略草案的目标。委员会建议，如果联合国想要控制日

益增加的法庭最终费用，法庭作为一个整体和它的每一个组成部分都应该执行有约束力的预算上限，执行最后期限，执行指标和障碍的应急解决办法。

40. 没有从人力资源管理目的，对完成目标给予充分考虑。预期的最后期限尚未使法庭停止征聘人员，也没有计划按照约束性最后期限逐步减少各级人员。

41. 审计委员会承认设立在海牙的新国际刑事法庭独立于联合国，同时指出，为了便于法庭人员的削减，可以通过两个法庭之间的适当协议，重新部署人员和设备。

42. 审计委员会在它的前一次报告中强调由于前往海牙组未被要求作证的证人数目很多而引起的费用，本来就很高，如果要求他们推迟回去，则费用又翻了一番。审计委员会的建议没有得到执行。来到海牙而没有作证的证人数目增加了，从 76 人增加到 92 人，他们占全部证人数目的百分比没有下降（11%）。相关的差旅费从 125 000 美元增加到 144 000 美元，而且所涉人员问题也同样如此。大多数被召来的人是没有法律地位的受害人。没有进行听证就被送回的受害人不可能理解他们到海牙来并取消他们作证的原因。法庭正在对这个问题进行审查，以便审核随意召唤证人的费用。

43. 审计委员会建议，在执行正当法律程序的同时，法庭（a）修改它的规则，以便对关系来自诉讼的预算和开支的决定行使更大的控制权；而且（b）严格执行关于被召到海牙作证的人数和听证的次数的规则。

2. 法律援助和分钱安排

分钱安排

44. 就国际法庭来说，分钱安排是指被羁押者与其辩护律师之间的费用的分享。行政和预算问题咨询委员会和大会对于卢旺达和前南斯拉夫国际法庭上被指称的分钱安排所涉问题表示关切。在咨询委员会要求下（A/55/642，第 57 段），内部监督事务厅和审计委员会加紧努力跟踪关于被告和律师在法庭中的分钱安排的传闻。监督厅对于在上述两个法庭的分钱安排的说法在 2000 年进行了详尽审查（A/55/759）。概括地说，监督厅得出结论认为，关于分钱安排的说法无法证实，尽管存在这种可能性。监督厅还建议加强管理防止分钱安排的发生。2001 年 2 月 1 日，递送大会的文件（A/55/759）和 2002 年 2 月 26 日递送大会的文件

(A/56/836)中都提出了适当建议。审计委员会高兴地注意到,内部监督事务厅正在选派驻地审计员,而且定期地为法庭选派调查员。

45. 为了避免与监督厅最近的调查和报告发生重复,如咨询委员会(A/56/665)的报告所说,审计委员会把注意力集中在法律援助的其他方面,而且在本报告中对现有工具在管理、监测和管理法庭法律援助制度支出方面的效力——包括人员资产和非人员资产——作出了特别评估。审计委员会对导致律师费用膨胀和使法庭面临分钱安排的风险的因素进行了审查。

46. 分钱安排是一种迄今没有受到任何适用于法庭的规则明确禁止的做法。这种做法可能是隐蔽的,可能涉及洗钱途径。分钱安排的实际侦查需要开展国际性和高度先进的刑事调查,由国内税收部门和警察部门共同进行。这一任务必须主要在一些据说迄今在这方面不太合作的国家中进行。对法庭的法律援助支出进行监测并改进预防性控制措施可能是有用的,但对分钱安排来说基本上效率不高,而且最终将超出审计委员会的专门知识范围。

47. 对于律师和他们的客户或者任何直接和间接与被告有关的其他人之间的分钱安排和分享礼品的安排尚无正式禁令。由辩护律师雇佣亲属是另一种分钱办法,这种做法还没有遭到禁止:法庭告知审计委员会:聘用被告近亲仅限于最低一级的派任。

法律援助

48. 在1999年12月31日终了的两年期报告中,审计委员会对辩护费用如援助、服务费、差旅费、食宿、法医和专家等费用的持续增长给予了特别的注意。审计委员会注意到,法庭表示作为首要步骤已经表示它打算审查它的法律援助制度,但在考虑了被指派的辩护律师大多数都抗议所宣布的修正案后,就选择了暂停执行新制度的做法。尽管如此,审计委员会还是建议法庭对它的法律援助制度进行审查以便建立更高一级的控制措施来限制辩护费用。

贫困的确定

49. 法律援助规定载于关于辩护律师指派问题1/94号指令第6条和第8条。根据第8条:“嫌疑人或者被告要求指派一名律师时必须提出证据证明他无力向律师支付酬金”。第6条规定,没有财力向律师支付酬金的嫌疑人或被告——“财

力”被理解为按照该指令规定的费率支付酬金的能力——应有资格获得由法庭支付酬金的法律援助。如果嫌疑人或者被告有支付部分法律费用的财力，法庭将支付剩余部分。

50. 尽管对接受法律援助没有确定财政门槛，但法庭在 1/94 号指令中根据律师的资历规定每小时费率为 80 至 110 美元，就一个由首席律师、共同律师和法律助理或调查员组成的标准的律师小组来说，每月收费小时的上限为 175。自 2001 年 1 月 1 日起，法庭通过根据案例难度的三个等级分配不同的最高时限，对审判前和上诉期的辩护费强行采取了最高限额的规定。每月的最高时限不变（首席律师 350 小时，而不是首席律师和协理律师的 175 小时的两倍），这意味着每小时的平均费用为 95 美元，每月的辩护费用——不包括调查费——为 33 250 美元。没有限定审判期。法律援助的费用在 2001 年没有重大变化。

51. 以 12 个月计，法庭关于法律援助限定时数的决定相当于 360 000 美元。这是一个起点，在这个起点以下的人被看作是穷人，因此有资格获得最高达上述数额的全额法律援助。据审计委员会所知，这个贫穷的起点界限在欧洲法院中是前所未有的。这一规定与大多数会员国中适用的平均收入或者法律援助上限没有任何关系。

52. 法庭的书记官处答复审计委员会，它认为如果降低这一贫穷标准，将会迫使被告让前南斯拉夫的律师代表他们，但是贫穷的标准将在 2002 年 7 月全体法官会议上进行讨论。

53. 因此，法律援助几乎自动地由联合国提供。在截至 2000-2001 两年期终了时的 46 名被羁押者中，只有两人没有资格获得法律援助。拨给辩护律师的预算从 1998 年的 900 万美元增加到 1999 年的 1 170 万美元，2000 年是 1 080 万美元，2001 年增至 1 300 万美元。这一增长与被拘留人的人数有关，也与影响诉讼和审判的持续时间的各种因素有关。

54. 审计委员会建议法庭：（a）为“贫穷”和“足够的财力”等词拟定工作定义；（b）制定明确的量化标准以确定嫌疑人或被告是否有资格获得或者部分获得法律援助，包括确定一项财政门槛；而且（c）制定一个公式以确定有资格获得部分法律援助的人需要负担的费用。

核证被告财政状况的程序

55. 申请法律援助的人需要完成财政状况申报。第 1/9 号指令第 9 条规定，财政状况申报必须尽可能由适当的当局核证，该当局应当位于嫌疑人或被告居住或可被查到的地方，或者位于根据书记官长确定的情况其他任何被认为适当的地方。此类调查的结果被认为并不令人满意；被询问的国家据说常常对调查不感兴趣，而且有时不愿意回答法庭的问题。

56. 审计委员会建议，法庭与会员国建立明确的可强制执行的工作关系，以确保它们提供对证实被告的财政状况所必须的合理协助。

57. 审计委员会注意到，法庭没有执行第 8 条，该条阐明嫌疑人或被告必须出示证据证明他无力向律师支付酬金。只要没有提供相反的证据，嫌疑人或被告就被认为没有足够的财力承担辩护费用。早在 1999 年，两项初审分庭的决定和一项副庭长的决定就得出结论认为，如果书记官长没有证据证明被告有能力支付全部或者部分辩护费用，他就没有理由撤销法律援助，如果认为被告不是穷人需要收回钱款，则必须由书记官长提供证据。1999 年，书记官处撤销了七名被告的法律援助，因为，他们从未本他们举行的慈善拍卖中收到了数额相当大的基金。撤销法律援助的决定被上诉分庭撤销，分庭认为书记官长办公室没有明确确定上述基金是用于被告人的。直至 2002 年，书记官长一直没有聘用任何调查员或者助理着手在现场进行调查以便更好地评估被告的财政状况。

58. 为了设法克服这一困难，根据监督厅报告（A/55/759）中的建议 3 和建议 4，书记官长最近聘用了一名调查员和一名助理，由他们领导在现场进行调查以便更好地评估被告的财政状况。

59. 而且，法庭从来没有执行过指令第六条，该条允许进行财政状况测验以便被告与法庭分担辩护费用。2002 年 3 月聘用了一名调查员，以加强对这一方面决定的微调。

指派辩护律师

60. 法庭通常根据被告的选择指派律师，而不像欧洲法律援助的通常做法那样。由书记官长进行核查，以确保所选律师符合在法庭上进行辩护的资格，而且该律师不是其国家的纪律处分程序的对象。该律师必须是律师事务所的一名持证

成员或者是大学法律系的一名讲师，操法庭使用的两种工作语文中的一种，而且出示一份简历。监督厅也建议，辩护组调查员的资格在批准之前应该受到法庭的审查，以防聘用亲属，从而减少分钱安排的风险”。（同上，建议 11 和 12）。

61. 审计委员会认为，为被告提供选择律师的机会的做法可能会导致增加法庭的开支并增加分钱安排的风险。

62. 审计委员会建议，法庭从书记官长办公室确定的一份律师名单中任意指定由法庭付酬的律师。审计委员会高兴地注意到，书记官处已经确认有关这一方面的一项建议将提交给 2002 年 7 月法官全体会议。

律师账单的核实

63. 1/94 号指令第 22 条规定，一旦律师得以指定，作为嫌疑人或被告的法定代表而引起的必然和合理的费用和开支应由法庭支付——只要能够得到此项基金并且找到适用的联合国规章和做法。

64. 书记官处对被告方希望获得法律援助付款的要求的审查日益严密。对账单进行了校正，但是没有统计数据说明书记官处拒绝支付或者校正的比例和金额。我们的抽样检查（2001 年 4 月和 9 月）表明在上交的账单的金额中，费用占其中的 2.6%-8.9% 不可。关于这种评估和核查，没有指导原则确保其前后一致性，对账单的影响各不相同。这类准则会有益于获得律师方面的信息，也有利于书记官处工作人员管理、监测和控制发票。

65. 审计委员会高兴地注意到，书记官处打算向法官提出一项调整审判期付款制度的建议。然而，还没有设想律师费开支的上限，因为法庭认为这样将会与公平审判的原则发生矛盾，转而采取了对律师报账单进行严格的非侵犯性审计的办法以确保控制。

66. 审计委员会建议，法庭澄清发票内容的标准和对辩护组账目合理性的评价，并考虑对每一审判的法律援助设定上限。

67. 应检察官或者被告方要求对证人进行验证并不总是限定人数和时间的，如果有所限定，也没有义务尊重这种限定。这样，被告方可能会增加诉讼的持续时间，从而使法律援助的费用增加。审计委员会注意到，对法庭的《程序和证据规则》最近增加了一条规定，使法庭能够公开禁止律师提出无意义的和可能费用高昂的动议。该项条款尚未被应用。

68. 审计委员会承认最近在提供法律援助和管理辩护律师账单方面打算作出和取得的改进，同时认为，《程序和证据规则》的规定，以及它们的适用，迄今阻碍了法律援助管理和总体预算控制。

69. 法庭已经通知审计委员会，对被告方自由的过分干涉将使被告人的诉讼程序保证成为问题，而且可能使整个司法程序失效。

70. 审计委员会认为，最好的国际司法做法如同在任何其他公共服务中一样，通常要求在司法的追求目标与预算限制之间达到一种平衡。

71. 鉴于以上对年收入中大约 360 000 美元来自对贫穷起点的法律援助的分析，审计委员会认为，分钱安排的风险部分地与贫穷起点的高水平有关，同时与缺乏对诉讼程序期的法律援助额的限制有关；这些因素增加了利害攸关的数额，而且增加了分钱的危险。

72. 尽管认识到法庭对辩护方法律权力的关注，但审计委员会建议，作为一项防止潜在的分钱的措施和为了节省费用的目的，降低法律援助的每年数额和总额。

73. 审计委员会建议，作为一个紧急事项法庭：

（a）执行即将列入《程序和证据规则》的辩护律师职业行为守则及其执行细则；

（b）正式禁止律师与其客户或其他任何直接或间接与被告有关的人员之间的分钱和礼品馈赠，以及辩护律师聘用亲属的行为；

（c）创建一个律师事务所，它应按照国际法律道德最佳做法行事，拥有对违反职业行为守则进行纪律处分的权力，而且有适当的保障办法使法庭能成为执行纪律程序的一方，避免不必要地拖延制裁；

（d）通过适当的程序使虚报账单、律师的草率敷衍和分钱的做法成为非法并进行有效制裁。

3. 有关审判文件的翻译

74. 许多文件，从程序的开始（刑事起诉书）到结束（上诉判决书），都需要从波斯尼亚语/塞尔维亚语/克罗地亚语翻译成英语和法语或相反。截至 2002 年 1 月 14 日，英文翻译部有 13 161 页文件。按照联合国的标准（每天翻译 5 页，每月 21 个工作日）完成这项任务对现有的翻译队来说需要耗时四个月。推迟最后期限是常有的事，可能会影响到法庭的整个费用。

75. 由于在市场上难以招聘到合格的高水平翻译人员，使会议和语言服务处无法增加其产量，因此不得不签订短期的费用高昂的自由应聘合同。

76. 对每一个案例翻译的页数不断增加，甚至超过 18 000 页，但是在诉讼过程中提到的翻译材料据说不足 5%-10%，这意味着 90%-95%的文件是几乎没有什么用处或毫无用处，翻译这些文件是一种浪费。

77. 不断增长的翻译文件数量有费钱的副作用，而且必然增加辩护律师的工作量和法律援助费用，这反过来会影响到整个司法程序，拖延审判工作。这与官方规定的缩短审判期时间和增加每年的审判案件的目标相矛盾。

78. 审计委员会建议，法庭重新审查其翻译政策和设施，以便重新安排优先项目，更好地选择可能对法庭有用的文件。委员会建议法庭着手审查对翻译工作的人员分配，建立一个数据库和文件管理制度，以监测翻译工作的流量和费用。

4. 道德

79. 2001 年 12 月，一名重要的工作人员——庭长的特别助理和前检察官组成员，辞去了法庭的聘用。在他辞职之前，他曾被法庭起诉的被告聘用为辩护律师。在他的两个法庭职务中，这名工作人员接近与调查和审判有关的机密事宜，而现在他成为代表被告利益的一方。法庭通知审计委员会，该名工作人员是在他合同终止之后才被法庭指派并付给薪酬的，也就是说，他现在担任的被告律师的新职位是按照法律援助规定由法庭注册并付给薪酬的。尽管已经发生了这样一个例子，但对发现和防止此类情况仍无规则可依。

80. 这是法庭成立以来，第二次接受这样一种行动，这可能会导致怀疑潜在被告贿赂工作人员的可能性，给法庭的中立性和联合国的形象带来危险，而且可能损害整个程序的成本效益。

81. 法庭已经对未来采取了行动。由于发生了这种情况，因此已在受聘人员签署的声明中列入了新的工作人员义务，而且在脱离服务后这些义务也不终止。但是在《程序和证据规则》第 44 条中仍然没有利益冲突条款，这项条款仅仅规定：如果一名律师满足书记官长的要求，也就是说如果一名律师在一个国家被允许开业从事法律事务，或者是大学的一名法律教授，而且操法庭使用的两种工作语文中的一种，他应当被认为有资格代表嫌疑人或者被告。现在正在考虑有关就这个问题的一条新规定，并列入将要制定的法庭职业行为守则。书记官处也在拟定一项行政指示和《程序和证据规则》的一项修正草案，但强调任何此类做法将会对一个人的从事职业自由的权利产生影响。

82. 审计委员会建议，法庭采取进一步行动：(a) 在法庭工作人员条例和细则中列入一项禁令，禁止被告在法庭工作人员脱离法庭工作后特定年限内，直接或间接雇佣他们；并应 (b) 在《程序和证据规则》第 44 条中就律师资格增加一项类似的禁令。

5. 联合国总部与法庭之间的财务关系

83. 法庭对它的全部递延费用进行监测并在它送交联合国总部的财务报表草案脚注中公布。这种耗费时间的行动对纽约没有用处，因为联合国财务主任在财务报表的最终文本中公布的数额是第二次而且在不考虑来自海牙的数据的情况下从纽约的综合管理系统得出的。

84. 审计委员会注意到这一重复工作没有什么意义并建议停止。

85. 正如上文第 26 段中所述，收入由联合国总部和法庭分享，因此预算包括对支助信托基金收取的 13% 的费用。联合国总部为在纽约代表法庭提供的中心服务收取了 120 万美元费用，对这一摊款没有任何文件记载。

86. 审计委员会建议，联合国总部全面负责对法庭和类似的机构收取的支助费用，特别是在预算阶段。

6. 法官的薪酬

87. 秘书长关于法庭专案法官服务条件的报告说：从前南斯拉夫问题国际法庭、卢旺达问题国际法庭和国际法院退休并领取养恤金的法官，在担任专案法官期间不得继续领取此类养恤金(A/55/756, 第 21 段)。这一规定不适用于永久雇用

的法官，尽管他们的处境更加稳定，年薪为 160 000 美元。从 1997 年起，永久性法官同时从法庭领取薪酬并从国际法院领取养恤金；他在给联合国总部的信中对这种重复的办法提出疑问，但没有得到答复。服务了整 9 年的国际法院成员每年的养恤金是其年薪的一半，即 80 000 美元。

88. 审计委员会建议（a）联合国对适用于联合国官员同时领取在职联合国薪酬和联合国养恤金的规定进行接连贯性审查，（b）法庭采取步骤立即进行澄清。

7. 信息技术安全

89. 审计委员会对计算机化采购和旅费系统进行了审计。旅费系统包括保障一般可靠性的管理，但是提供了技术性建议以便进行改善。采购信息系统显示出严重的技术和组织方面的缺陷。逻辑安全对这两种应用都是不足的，管理员多达七名，存储没有安全密码。用户文件不充分，有时不存在。

90. 审计委员会建议，法庭对其计算机化采购和旅费系统进行技术改进。管理部门已经同意。至 2000 年年中，已经执行或正在执行适当的解决办法。

8. 舞弊和舞弊嫌疑案件

91. 在 2000-2001 年两年期中，审计委员会没有收到舞弊和舞弊嫌疑案件的报告。

D. 鸣谢

92. 审计委员会感谢法庭庭长、书记官长和工作人员在其审计期间提供的合作和协助。

南非共和国主计长

舒卡特·A.法基(签名)

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N.卡拉盖(签名)

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗(签名)

2002 年 6 月 27 日

附件

对执行审计委员会 1999 年 12 月 31 日终了的两年期报告

所列建议所采取行动的后续审查^a

1. 审计委员会对法庭为执行该委员会 1999 年 12 月 31 日终了两年期报告所列建议而采取的行动进行了后续审查。表 A.1 总结了所有以前所提建议的执行情况，表 A.2 具体地详细列出了尚未执行的建议和正在执行需要进一步评论的建议。

在 1998-1999 年两年期的审计中共提出了三项建议。所有这三项建议都在执行中。

表 A.1 1998-1999 年两年期报告所提建议执行情况总结

题目	已执行	正在执行	没有执行	共计
A 财务问题				
账目和财务报告	—	第 10 (a)	—	—
小计数	0	1	0	1
小计百分比	0	100	0	100
B 管理问题				
方案管理		第 10 (b) 段 第 10 (c) 段		
小计数	0	2	0	2
小计百分比	0	100	0	100
总计数	0	3	0	3
总计百分比	0	100	0	100

^a 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 5L 号》(A/55/5/Add. 12)，第二章。

表 A.2 1998—1999 两年期正在执行和没有执行的以往建议详细情况：

内容/关注领域	建议	截至 2002 年 4 月 30 日 的具体管理行动/ 评论	审计委员会意见
服务终了补助金， 退休后津贴和年 假，第 10 (a) 段	法庭应该按照联合国 会计标准在其财务报 表中公开服务终了补 助金、退休后津贴和 年假债务。	与工作人员有关的应 计休假和重新安置/遣 返有关的债务在 2000 —2001 年报告中得到 了充分公开。财务报表 的注释中仍然没有提 到服务后健康保险债 务。	正在执行。
审判室的使用，第 10 (b) 段	法庭应该审查其计划 使用审判室的程序以 确保现有设施得到有效 使用。	法庭已经针对所有审 判制定了一项战略规 划，并增加了每天的场 次。在 2002 年 4 月充 分实施了诉讼改革，这 将使法庭同时能够进 行六场审判。新的业绩 指标便于对司法程序 进行监测：从年初起每 一案件平均预审时间； 被召来作证但未出庭 的人数和在法庭的听 证的小时数(包括准备 时间)。	正在执行。审计委 员会注意到计划使 用资源问题的改 善，并且期待着充 分执行指标。
法律援助制度，第 10 (c) 段	法庭应该审查其法律 援助制度以建立更严 格辩护费用控制和限 制措施。	法庭已经开始修订其 《程序和证据规则》以 及有关辩护费用管理 的规定。这方面的进展 载于本报告第 44—78 段中，其中还载有审 计委员会关于当前形 势的立场。	正在执行。

第三章

审计意见

我们审计了所附的财务报表，（包括报表一至四）以及起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 2001 年 12 月 31 日终了两年期的辅助性说明。财务报表由书记官长负责。我们的责任是根据我们的审计就财务报表发表意见。

我们是按照联合国、各专门机构和国际原子能机构外聘审计团的共同审计标准进行审计的。这些标准要求我们规划和进行审计，以求对财务报表是否无重大虚报能有合理的保证。审计工作包括在审计员认为有必要的情况下测试检查支持财务报表数额和公布资料的证据；还包括对使用的会计原则、书记官长所做的重大概算以及财务报表的整体表述形式进行评价。我们相信，我们的审计工作为得出审计意见提供了合理的依据。

我们认为，这些财务报表全面适当地反映了截至 2001 年 12 月 31 日的财务状况，以及同日终了财政期间法庭公布的会计政策这一时期的业务结果和现金流情况，符合财务报表说明 2 所列法庭公布的会计政策，其适用依据与前一财政期间一致。

此外，我们认为，我们作为审计工作的一部分而加以测试的法庭会计事项在所有重要方面都符合财务条例和法律根据。

按照财务条例第十二条，我们还印发了关于我们对法院财务报表进行审计的详细报告。

南非共和国主计长

舒卡特·A.法基(签名)

菲律宾审计委员会主席

吉列尔莫·N.卡拉盖(签名)

法国账目法庭第一庭长

弗朗索瓦·洛热罗(签名)

2002 年 6 月 27 日

第四章

财务报表的证明

1. 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的联合国国际法庭 2000 年 1 月 1 日至 2001 年 12 月 31 日期间的财务报表是按照财务细则 111.4 编制的。
2. 编制财务报表过程中适用的主要会计政策摘要已列入作为财务报表的说明。这些说明对书记官长负有行政责任的这些报表所涉期间本组织进行的财务活动提供了补充资料并进行了澄清。
3. 兹证明所附联合国前南斯拉夫问题法庭财务报表一至四正确无误。

助理秘书长兼财务主任

让-皮埃尔·阿尔布瓦克斯(签名)

2002 年 3 月 28 日

第五章

2001 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表一

前南斯拉夫问题国际法庭^a

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期收入、支出及储备金与基金结余变动表

(千美元)

	2001 年	1999 年
收入		
摊款 ^b	191 828	151 735
从储备金与基金结余转来的款项 ^c	22 726	20 012
利息收入	3 734	2 825
其他/杂项收入	445	587
收入共计	218 733	175 159
支出	165 506	123 007
工作人员和其他人事费用	7 575	6 004
旅费		
订约承办事务	9 042	1 123
业务费用	17 494	12 970
采购费	9 676	8 336
支出共计	209 293	151 440
收入超过(低于)支出的数额	9 440	23 719
上一期间调整数	16	1 957
收入超过(低于)支出的净额	9 456	25 676
以前各期承付款的节余或注销	6 052	1 330
盈余转入 ^c	(22 726)	(20 012)
储备金和基金结余，期初	23 589	16 595
储备金和基金结余，期末	16 371	23 589

^a 见说明 2 和 3。^b 根据大会第 54/239 和第 55/225 号决议规定，国际法庭的会员国摊款一部分基于联合国经常预算所适用的分摊比例表，一部分基于维持和平行动所适用的分摊比例表。^c 从加到大会第 54/239 号决议核准的(10 940 700 美元)和大会第 55/225 号决议核准的(11 785 600 美元)的 2000-2001 两年期拨款上的上一期间未支配余额中转来的款项。

所附说明是财务报表的组成部分。

报表二

前南斯拉夫问题国际法庭^a

截至 2001 年 12 月 31 日的资产、负债、储备金和基金结余表

(千美元)

	2001 年	1999 年
资产		
现金和定期存款	2 577	22 702
现金总库 ^b	7 634	—
应收会员国摊款(附表 2.1) ^c	24 185	18 590
其他应收账款	1 504	2 028
递延费用	3 899	2 496
部门间待处理会计事项	112	188
资产共计	39 911	46 004
负债		
捐款—预收款	59	312
未清偿债务—现行年度	14 444	12 737
未清偿债务—未来年度	3 506	2 496
基金间应付账款结余	5 058	5 701
其他应付账款	473	876
部门间待处理会计事项	—	293
负债共计	23 540	22 415
储备金和基金结余		
累计盈余	16 371	23 589
储备金和基金结余共计	16 371	23 589
债务、储备金和基金结余共计	39 911	46 004

^a 见说明 3。

^b 包括联合国总部现金总库部分并包括现金和定期存款 691 525.39 美元，短期投资 247 401.15 美元（市值 254 155.45 美元），长期投资 6 628 427.93 美元（市值 6 708 405.72 美元）和应计利息 67 033.77 美元。

^c 包括未付摊款，不论是否可收到。

所附说明是财务报表的组成部分。

附表 2.1

前南斯拉夫问题国际法庭

截至 2001 年 12 月 31 日未缴的摊款

(美元)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日
	缴摊款			摊款				未缴摊款
阿富汗	8 276	5 163	-	13 439	6 788	2 892	3 759	13 439
阿尔巴尼亚	1 623	3 069	4 692	-	-	-	-	-
阿尔及利亚	50 859	79 808	130 667	-	-	-	-	-
安道尔	3 607	6 822	7 013	3 416	-	-	3 416	3 416
安哥拉	4 960	5 623	10 583	-	-	-	-	-
安提瓜和巴布达	5 312	1 983	-	7 295	4 320	1 929	1 046	7 295
阿根廷	554 021	1 205 227	1 417 622	341 626	-	-	-	-
亚美尼亚	5 952	4 092	10 044	-	-	-	-	-
澳大利亚	66	2 659 943	2 660 009	-	-	-	-	-
奥地利	-	1 615 144	1 615 144	-	-	-	-	-
阿塞拜疆	11 902	7 671	17 523	2 050	-	-	2 050	2 050
巴哈马	-	14 326	14 326	-	-	-	-	-
巴林	10 287	18 678	18 677	10 288	-	297	9 991	10 288
孟加拉国	-	9 380	4 683	4 697	-	-	4 697	4 697
巴巴多斯	10 088	9 083	4 995	14 176	765	8 416	4 995	14 176
白俄罗斯	277 251	38 860	316 111	-	-	-	-	-
比利时	-	1 910 226	1 910 226	-	-	-	-	-
伯利兹	6 017	959	6 017	959	-	469	490	959
贝宁	992	1 877	1 929	940	-	-	940	940
不丹	496	938	965	469	-	-	469	469
玻利维亚	3 788	7 677	-	11 465	-	7 365	4 100	11 465
波斯尼亚-黑塞哥维那	-	4 605	2 555	2 050	-	-	2 050	2 050
博茨瓦纳	-	9 593	9 593	-	-	-	-	-
巴西	1 835 929	1 894 677		3 730 606	1 040 579	1 546 989	1 143 038	3 730 606
文莱达鲁萨兰国	5 608	28 829	10 219	24 218	-	5 608	18 610	24 218
保加利亚	-	12 559	12 559	-	-	-	-	-
布基纳法索	7 267	1 877	9 144	-	-	-	-	-
布隆迪	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
柬埔寨	-	1 451	-	1 451	-	511	940	1 451
喀麦隆	10 959	11 253	-	22 212	3 925	13 676	4 611	22 212

附表 2.1(续)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日
	缴摊款			摊款				未缴摊款
加拿大	-	4 523 724	4 523 724	-	-	-	-	-
佛得角	7 009	1 406	7 009	1 406	-	937	469	1 406
中非共和国	6 771	938	-	7 709	6 275	965	469	7 709
乍得	496	938	1 357	77	-	-	77	77
智利	70 876	170 938	70 876	170 938	-	69 493	101 445	170 938
中国	971 553	2 428 673	3 400 226	-	-	-	-	-
哥伦比亚	-	150 991	150 991	-	-	-	-	-
科摩罗	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
刚果	8 224	2 044	10 268	-	-	-	-	-
哥斯达黎加	-	18 423	18 423	-	-	-	-	-
科特迪瓦	12 039	9 210	-	21 249	7 170	9 468	4 611	21 249
克罗地亚	-	35 310	35 310	-	-	-	-	-
古巴	1 718	27 633	13 808	15 543	-	173	15 370	15 543
塞浦路斯	-	39 006	39 006	-	-	-	-	-
捷克共和国	19 849	224 269	244 118	-	-	-	-	-
朝鲜民主主义人民共和国	46 354	12 275	-	58 629	36 074	17 944	4 611	58 629
刚果民主共和国	11 791	5 542	10 997	6 336	-	4 371	1 956	6 336
丹麦	-	1 232 310	1 232 310	-	-	-	-	-
吉布提	6 513	938	5 255	2 196	762	965	469	2 196
多米尼克	6 513	959	4 000	3 472	2 017	965	490	3 472
多米尼加共和国	3 116	19 448	16 673	5 891	-	-	5 891	5 891
厄瓜多尔	10 822	23 029	33 851	-	-	-	-	-
埃及	-	74 711	74 711	-	-	-	-	-
萨尔瓦多	6 493	15 355	2 625	19 223	-	10 000	9 223	19 223
赤道几内亚	6 513	938	6 982	469	-	-	469	469
厄立特里亚	1 924	938	2 862	-	-	-	-	-
爱沙尼亚	8 116	14 671	14 248	8 539	-	-	8 539	8 539
埃塞俄比亚	5 761	4 689	4 689	5 761	-	3 882	1 879	5 761
斐济	-	4 094	4 094	-	-	-	-	-
芬兰	-	910 730	910 730	-	-	-	-	-
法国	-	12 458 050	12 458 050	-	-	-	-	-
加蓬	19 475	14 836	-	34 311	11 359	15 780	7 172	34 311
冈比亚	-	938	938	-	-	-	-	-
格鲁吉亚	103 622	6 140	-	109 762	93 342	13 857	2 563	109 762
德国	-	16 784 040	16 784 040	-	-	-	-	-
加纳	-	6 140	3 577	2 563	-	-	2 563	2 563

附表 2.1(续)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日
	缴摊款			摊款				未缴摊款
希腊	322 110	761 737	826 172	257 675	-	-	257 675	257 675
格林纳达	6 513	959	6 982	490	-	-	490	490
危地马拉	26 580	23 028	19 608	30 000	-	16 169	13 831	30 000
几内亚	8 019	2 814	10 833	-	-	-	-	-
几内亚比绍	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
圭亚那	4 627	1 022	5 649	-	-	-	-	-
海地	7 267	1 877	8 204	940	-	-	940	940
洪都拉斯	4 926	4 096	6 459	2 563	-	-	2 563	2 563
匈牙利	-	125 892	125 892	-	-	-	-	-
冰岛	-	55 431	55 431	-	-	-	-	-
印度	-	328 513	328 513	-	-	-	-	-
印度尼西亚	178 762	199 045	102 981	274 826	-	171 845	102 981	274 826
伊朗伊斯兰共和国	490 012	211 891	-	701 903	385 589	186 690	129 624	701 903
伊拉克	128 790	81 421	-	210 211	104 443	40 699	65 069	210 211
爱尔兰	-	443 520	443 520	-	-	-	-	-
以色列	-	534 917	534 917	-	-	-	-	-
意大利	-	8 980 052	8 980 052	-	-	-	-	-
牙买加	-	5 116	-	5 116	-	3 066	2 050	5 116
日本	-	34 281 687	34 281 687	-	-	-	-	-
约旦	1 372	7 166	7 166	1 372	-	-	1 372	1 372
哈萨克斯坦	-	39 385	24 527	14 858	-	-	14 858	14 858
肯尼亚	10 873	7 677	-	18 550	7 085	7 365	4 100	18 550
基里巴斯	-	938	938	-	-	-	-	-
科威特	79 753	148 867	228 620	-	-	-	-	-
吉尔吉斯斯坦	29 267	3 577	32 333	511	-	-	511	511
老挝人民民主共和国	6 513	938	469	6 982	5 548	965	469	6 982
拉脱维亚	-	14 024	14 024	-	-	-	-	-
黎巴嫩	5 378	14 325	8 175	11 528	-	5 378	6 150	11 528
莱索托	5 312	1 406	6 718	-	-	-	-	-
利比里亚	7 404	1 512	-	8 916	6 321	2 105	490	8 916
阿拉伯利比亚民众国	172 156	97 687	-	269 843	100 737	134 779	34 327	269 843
列支敦士登	-	10 233	10 233	-	-	-	-	-
立陶宛	11 901	16 737	28 638	-	-	-	-	-
卢森堡	5 920	126 222	132 142	-	-	-	-	-
马达加斯加	8 019	2 814	1 430	9 403	5 101	2 892	1 410	9 403
马拉维	-	1 877	937	940	-	-	940	940

附表 2.1(续)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日
	缴摊款			摊款				未缴摊款
马来西亚	-	214 934	214 934	-	-	-	-	-
马尔代夫	-	938	-	938	-	469	469	938
马里	-	1 877	937	940	-	-	940	940
马耳他	8 778	15 692	15 692	8 778	-	239	8 539	8 778
马绍尔群岛	6 582	1 022	7 093	511	-	-	511	511
毛里塔尼亚	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
毛里求斯	2 052	10 234	11 250	1 036	-	-	1 036	1 036
墨西哥	-	1 068 407	1 068 407	-	-	-	-	-
密克罗尼西亚联邦	-	1 022	1 022	-	-	-	-	-
摩纳哥	-	6 822	6 822	-	-	-	-	-
蒙古	-	1 533	1 533	-	-	-	-	-
摩洛哥	1 145	44 004	-	45 149	-	22 094	23 055	45 149
莫桑比克	4 052	938	4 521	469	-	-	469	469
缅甸	12 042	8 444	-	20 486	8 074	7 715	4 697	20 486
纳米比亚	2 181	6 716	8 897	-	-	-	-	-
瑙鲁	-	959	959	-	-	-	-	-
尼泊尔	-	3 752	-	3 752	-	1 873	1 879	3 752
荷兰	-	2 882 470	2 882 470	-	-	-	-	-
新西兰	-	394 852	394 852	-	-	-	-	-
尼加拉瓜	6 862	1 022	7 373	511	-	-	511	511
尼日尔	7 267	1 406	-	8 673	6 275	1 929	469	8 673
尼日利亚	21 642	48 117	69 759	-	-	-	-	-
挪威	35	1 074 527	1 074 562	-	-	-	-	-
阿曼	-	59 148	59 148	-	-	-	-	-
巴基斯坦	59 690	61 399	89 837	31 252	-	-	31 252	31 252
帕劳	1 664	981	-	2 645	1 168	965	512	2 645
巴拿马	-	15 865	15 865	-	-	-	-	-
巴布亚新几内亚	7 385	6 225	13 610	-	-	-	-	-
巴拉圭	7 574	15 350	7 574	15 350	-	7 153	8 197	15 350
秘鲁	109 775	111 556	-	221 331	58 375	101 986	60 970	221 331
菲律宾	21 982	95 292	71 155	46 119	-	-	46 119	46 119
波兰	-	288 542	288 542	-	-	-	-	-
葡萄牙	33 760	764 112	400 807	397 065	-	-	397 065	397 065
卡塔尔	3 053	36 035	16 862	22 226	-	3 053	19 173	22 226
大韩民国	-	1 458 388	1 458 388	-	-	-	-	-
摩尔多瓦共和国	76 737	6 136	6 957	75 916	60 041	14 849	1 026	75 916

附表 2.1(续)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未 缴摊款	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴 摊款	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日 未缴摊款
罗马尼亚	-	60 102	60 102	-	-	-	-	-
俄罗斯联邦	4 628 744	2 175 771	-	6 804 515	3 143 954	2 498 885	1 161 676	6 804 515
卢旺达	-	938	469	469	-	-	469	469
圣基茨和尼维斯	239	959	1 198	-	-	-	-	-
圣卢西亚	6 513	1 452	-	7 965	6 017	965	983	7 965
圣文森特和格林纳丁斯	6 513	959	7 472	-	-	-	-	-
萨摩亚	2 107	938	-	3 045	1 611	965	469	3 045
圣马力诺	382	3 412	1 704	2 090	-	382	1 708	2 090
圣多美和普林西比	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
沙特阿拉伯	307 845	584 431	892 276	-	-	-	-	-
塞内加尔	-	5 266	-	5 266	-	2 810	2 456	5 266
塞舌尔	7 267	2 004	-	9 271	6 275	1 929	1 067	9 271
塞拉利昂	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
新加坡	-	314 217	314 217	-	-	-	-	-
斯洛伐克	-	40 832	40 832	-	-	-	-	-
斯洛文尼亚	9 602	86 502	86 474	9 630	-	-	9 630	9 630
所罗门群岛	496	938	-	1 434	-	965	469	1 434
索马里	6 513	938	-	7 451	6 017	965	469	7 451
南非	-	521 753	521 753	-	-	-	-	-
西班牙	-	4 370 345	4 370 345	-	-	-	-	-
斯里兰卡	6 492	14 329	20 821	-	-	-	-	-
苏丹	11 546	6 098	17 644	-	-	-	-	-
苏里南	5 207	2 856	5 207	2 856	-	1 873	983	2 856
斯威士兰	7 404	2 048	9 452	-	-	-	-	-
瑞典	-	1 800 983	1 800 983	-	-	-	-	-
阿拉伯叙利亚共和国	80 241	74 200	154 441	-	-	-	-	-
塔吉克斯坦	19 520	2 555	-	22 075	16 815	4 749	511	22 075
泰国	-	227 759	227 759	-	-	-	-	-
前南斯拉夫的马其顿共和国	1	5 118	2 044	3 075	-	1	3 074	3 075
多哥	6 770	938	7 239	469	-	-	469	469
汤加	-	1 083	-	1 083	-	593	490	1 083
特立尼达和多巴哥	9 197	16 372	25 569	-	-	-	-	-
突尼斯	29 059	30 191	28 415	30 835	-	14 951	15 884	30 835
土耳其	238 052	461 252	462 880	236 424	-	-	236 424	236 424
土库曼斯坦	8 534	4 602	-	13 136	4 206	7 394	1 536	13 136
图瓦卢	-	469	469	-	-	-	-	-

附表 2.1(续)

会员国	至 2000 年 1	2000 年至 2001	2000-2001 年	至 2001 年 12	未缴摊款的账龄分析			至 2001 年
	月 1 日未 缴摊款	年净摊款 ^a	实收款	月 31 日未缴 摊款	2 年以上	1-2 年	1 年以下	12 月 31 日 未缴摊款
乌干达	-	4 222	-	4 222	-	1 873	2 349	4 222
乌克兰	1 166 388	124 240	1 263 473	27 155	-	-	27 155	27 155
苏维埃社会主义共和国联盟	1 167 039	-	-	1 167 039	1 167 039	-	-	1 167 039
阿拉伯联合酋长国	96 303	205 996	211 346	90 953	-	-	90 953	90 953
大不列颠及北爱尔兰联合王国	-	-	-	-	-	-	-	-
坦桑尼亚联合共和国	-	10 184 774	10 184 774	-	-	-	-	-
美利坚合众国	4 111 400	50 414 033	46 507 729	8 017 704	-	-	8 017 704	8 017 704
乌拉圭	39 709	62 953	13 739	88 923	-	50 497	38 426	88 923
乌兹别克斯坦	133 264	18 409	133 264	18 409	-	12 774	5 635	18 409
瓦努阿图	6 513	938	5 420	2 031	597	965	469	2 031
委内瑞拉	233 492	189 348	422 840	-	-	-	-	-
越南	7 964	11 263	-	19 227	4 176	7 365	7 686	19 227
也门	13 291	7 972	-	21 263	8 331	9 643	3 289	21 263
南斯拉夫(前)	96 807	13 285	-	110 092	78 412	31 680	-	110 092
南斯拉夫	-	10 248	-	10 248	-	-	10 248	10 248
赞比亚	-	1 877	-	1 877	-	937	940	1 877
津巴布韦	12 538	8 145	20 683	-	-	-	-	-
共计	18 590 058	176 132 011	170 537 155	24 184 914	6 441 685	5 133 073	12 610 156	24 184 914

^a 根据大会第 54/239 和 55/225 号决议，会员国 2000/2001 年摊款净额如下：

	2000 年	2001 年	共计
摊款毛额	95 203 500	96 625 024	191 828 524
减：工作人员薪金税贷项	7 264 179	8 432 334	15 696 513
摊款净额	87 939 321	88 192 690	176 132 011

报表三

前南斯拉夫问题国际法庭^a

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期现金流表

(千美元)

	2001 年	1999 年
业务活动的现金流		
收入超过(低于)支出净额(报表一)	9 456	25 676
应收摊款(增加)减少额	(5 595)	(9 324)
其他应收账款(增加)减少额	524	(188)
其他资产(增加)减少额	76	103
预收摊款或付款增加(减少)额	(253)	312
递延费用增加(减少)额	(1 403)	(2 495)
未清偿债务增加(减少)额	2 717	10 512
应付账款增加(减少)额	(403)	853
其他负债增加(减少)额	(293)	293
减：利息收入	(3 734)	(2 825)
业务活动的现金净额	1 092	22 917
投资和融资活动的现金流		
基金间应付账款结余增加(减少)额	(643)	3 015
投资增加(减少)额	(7 634)	-
加：利息收入	3 734	2 825
投资和融资的现金净额	(4 543)	5 840
其他来源的现金流		
以前各期债务的节省额或注销额	6 052	1 330
从储备金和基金余额转入金额	(22 726)	(20 012)
其他来源的现金净额	16 674	(18 682)
现金和定期存款增加(减少)净额	(20 125)	10 075
现金和定期存款，期初	22 702	12 627
现金和定期存款，期末	2 577	22 702

^a 见说明 2 和 3。

所附说明是财务报表的组成部分。

报表四

前南斯拉夫问题国际法庭

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期经费表

(千美元)

工作方案	拨款	支出			结余
	核准拨款 ^a	付款	未清偿债务	支出共计	
A. 分庭	5 947	5 659	135	5 794	153
B. 检察官办公室	59 622	60 323	479	60 802	(1 180)
C. 书记官处	93 808	80 694	6 926	87 620	6 188
D. 方案支助	33 987	24 429	6 904	31 333	2 654
E. 工作人员薪金税	<u>21 273</u>	<u>23 744</u>	<u>-</u>	<u>23 744</u>	<u>(2 471)</u>
合计	<u>214 637</u>	<u>194 849</u>	<u>14 444</u>	<u>209 293</u>	<u>5 344</u>

^a 2000/2001 年拨款经大会第 54/239 号决议 (106 149 400 美元) 和第 55/225 号决议 (108 487 700 美元) 核准。

附件

支持前南斯拉夫问题国际法庭活动自愿基金

2001 年 12 月 31 日终了的 2000-2001 两年期收入、开支、储备金和基金结余附表
(千美元)

	储备金和基金		储备金和基金	
	结余期初	收入	开支	金结余期末
为支持安全理事会第 827 (1993) 号决议所设国际法 庭而由秘书长于 1993 年 10 月 22 日设立的、旨在为法庭 活动提供支助、并使其能履 行法庭章程所规定任务的自 愿基金。	17 194	6 679	11 444	12 429

财务报表说明

说明 1

联合国及其活动

(a) 《联合国宪章》签署于 1945 年 6 月 26 日，并于 1945 年 10 月 24 日生效。联合国通过其五大机构实施下列主要目标：

- (一) 维持国际和平与安全；
- (二) 促进国际经济、社会进步和发展方案；
- (三) 普遍尊重人权；
- (四) 国际司法和国际法；
- (五) 促进托管领土自治政府的发展。

(b) 大会的工作重点是各种政治、经济和社会问题，以及联合国财政和行政方面的事项。

(c) 根据**安全理事会**的指示，联合国参与维持和平与建立和平的各方面工作，包括为解决冲突、恢复民主、促进裁军、提供选举援助以及协助冲突后缔造和平而努力，并参与人道主义活动，以确保被剥夺基本需要的群体能够生存，并监测关于应对严重违反国际人道主义法行为负责者的起诉。

(d) **经济及社会理事会**在经济和社会发展方面发挥特殊作用，包括对联合国系统其他组织在解决国际经济、社会 and 卫生问题的努力发挥特殊的监督作用。

(e) **国际法院**对提交给它征求咨询意见或具有约束力裁决的会员国间争端拥有管辖权。

(f) **托管理事会**的主要职能随着联合国最后一个托管领土《托管协定》的终止而于 1994 年结束。

说明 2

联合国重要会计和财务报告政策摘要

(a) 联合国的各种账目是按大会通过的《联合国财务条例和细则》、秘书长依条例要求制订的细则以及主管管理事务的副秘书长或财务主任颁布的行政指示设置的。这些账目还充分顾及行政协调委员会通过的《联合国系统会计标准》。

联合国遵循行政协调委员会修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1，其规定如下：

- (一) 继续营业、一致性和权责发生制是基本会计假定，在财务报表中如遵循了这些基本假定，就不需予以表述。如不遵循某一基本会计假定，则应表明未予遵循的事实及其理由；
- (二) 谨慎、实质内容胜于形式和重要性应制约会计政策的选用；
- (三) 在财务报表中，应清楚简要地表述所采用的全部重要会计政策；
- (四) 所采用的重要会计政策的表述，应是财务报表的一个组成部分。一般这些政策应列在一处；
- (五) 财务报表应载列上个财政期间内相应期间的比较数字；
- (六) 对本期有重要影响或对以后各期可能有重要影响的会计政策变动，应予以表述并说明理由。如果政策变动的影响重大，应说明变动所带来的影响并列出数字。

(b) 本组织的账目以基金会计为基础。大会、安全理事会或秘书长可设立独立的普通或特殊用途基金。每个基金都是独特的财务和会计实体，各有一套自平复式簿记账本。每个基金或性质相同的一组基金都有其各自的财务报表。

(c) 本组织所有基金的财政期间均订为两年，即连续两个历年，但维持和平账户除外，这些账户的会计年度为 7 月 1 日至 6 月 30 日。

(d) 收入和支出以及资产和负债均按权责发生制认列。摊款收入适用下面(i)(二)段所述政策。

(e) 本组织的账目以美元为单位编制。以其他货币记账的账目，按记账时主管管理的副秘书长规定的汇率折算美元。关于这种货币的财务报表应载明编制报表时适用的联合国汇率折算的非美元现金、投资和未交认捐款以及应收和应缴账款的美元值。至于隔多久才编制一次报表，则由主管管理的副秘书长授权财务主任决定。如果报表当日所用实际汇率导致价值与采用财政期间最后一个月联合国汇率导致的价值差别甚大，则在脚注中说明差数。

(f) 联合国的财务报表均按历史成本会计制编制，没有为了反映价格变动对商品和服务所产生的影响而作调整。

(g) 联合国财务报表是按照行政协调委员会会计标准工作队的现行建议编列的。

(h) 联合国普通基金和有关基金、联合国代管账户、根据安全理事会第 808(1993) 和 827(1993) 号决议的规定设立的起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭、根据安全理事会第 955(1994) 号决议的规定设立的起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭的财务报表单独印发, 维持和平账户则按 7 月 1 日至 6 月 30 日会计年度单独报告。

(i) 收入:

(一) 联合国经常预算和维持和平行动活动、前南斯拉夫问题和卢旺达问题国际法庭、联合国东帝汶特派团以及周转基金所需经费数额按大会制定的分摊比额表由会员国分摊;

(二) 就财务报表而言, 当大会核准了对各会员国的摊款时便记为收入。拨款或核准支用都不被认为是收入, 除非对会员国的对应摊款已经征税;

(三) 非会员国参加联合国条约机构、机构和会议, 同意向法庭偿付其费用而分摊的款额记入为杂项收入;

(四) 会员国和其他捐助者的自愿捐款是根据在本财政期间特定时间内支付货币捐款的书面承诺记为收入的。根据大会 1989 年 12 月 21 日第 44/192 号决议, 以现金或以秘书长能接受的服务和用品的形式缴纳的自愿捐助记为收入的贷项或在财务报表中说明;

(五) 根据组织间安排收到的收入是这些机构为使本组织能够代表它们管理项目或其他方案而拨付的款项;

(六) 来自其他基金的拨款是从一个基金或指定从一个基金拨出, 转拨到另一个基金支付的款项;

(七) 从提供服务得到的收入包括偿还由于向其他组织提供技术和行政支援而引起的工作人员薪金和其他费用;

- (h) 利息收入包括从各种银行账户存款所得的所有利息以及从有价证券和其他可转让票据所得的投资收入。投资收入被短期投资的已实现和未实现损失抵消；
- (i) 杂项收入包括下列诸方面的收入：出租房舍、出售旧的或多余的财产、退还的已计入以往各财政期间的支出、来自货币兑换净收益的收入、保险索赔结算、收到的未指定用途的款项和其他杂项收入。
- (j) 未来财政期间的收入如下文第 1（三）项所述，记为递延收入。
- (k) 支出：
 - (一) 支出是在核定拨款项下承付。呈报的支出总额包括未清偿债务和付款；
 - (二) 非消耗性财产项下的支出记入取得有关财产当时期间的预算，并且不列为资本资产。对这类非消耗性财产的盘存按历史成本会计制进行；
 - (三) 未来财政期间的支出不记入目前财政期间，但作为第 k(五) 段所指递延费用记入。
- (l) 资产：
 - (一) 现金和定期存款包括活期存款账户的资金和存入银行的有息银行账户；
 - (二) 投资包括本组织为生利而购买的有价证券和其他可转让票据。短期投资按较低成本或市价列出；长期投资按成本价列出。成本定义为票面价值加上/减去任何未摊还溢价/折价。投资的市价列于财务报表脚注；
 - (三) 联合国总部现金总库包括现金和定期存款参与基金份额、短期和长期投资以及应计投资收入，所有这些都在总库中进行管理。总库的投资性质雷同并按照以上第（k）（二）项所述记账。现金总库投资所得的收益以及与这些投资活动有关的费用列入参与基金。现金总库的份额在各参与基金报表中分别报告。现金总库的构成也在各报表的脚注中列出；
 - (四) 分摊会费是摊款国的法律义务，因此应收的会员国未付摊款差额不论是否可能收取都一一呈报。联合国的政策是不为延迟收取这类摊款预先采取措施；
 - (五) 递延费用通常包括在本财政期间未适当报销但在下一个财政期间可予作为支出报销的那些支出项目。这些支出项目包括财务主任按照财务细则

110.6 为今后财政期间核准的承付款项。这种承付款项通常限于具有持续性质的行政需要以及需要长时间准备才能履行的合同或法律义务；

(六) 仅为编制资产负债表的目的截至财务报表日期已结束的那一学年的预付教育补助金的有关部分列为递延费用。预付款全额列为应收工作人员账款，直至工作人员出具必要证件，证明确有领取教育补助金的资格时为止，届时这笔预付款在预算账目上列为支出，并予结算；

(七) 资本资产的维修费记入有关的预算账目项下。家具、设备、其他非消耗性财产和租借改进都不列为本组织的资产。购置费记入购置年份的预算账目项下。非消耗性财产的价值列入备查账户，以财务报表说明的形式公布。

(1) 负债和储备金和基金结余：

(一) 业务储备金和其他类别储备金列入财务报表储备金和基金结余栏的总额内；

(二) 未来年度的未清偿债务列为递延费用和未清偿债务；

(三) 递延收入包括对未来各财政期间的认捐款、生利活动项下的预售所得和其他已收到但尚未赚得的收入；

(四) 本组织与过去、目前和未来财政期间有关的承付款项都列为未清偿债务。与经常预算和特别账户有关的现期债务，至相关两年期结束后的 12 个月内仍然有效。大多数技术合作活动的债务至各历年结束后的 12 个月内仍然有效。与会员国的维和行动所欠额有关的未清偿债务在财政期后的 5 年内仍然有效。与多年性质基金有关的未清偿债务直至项目完成仍然有效；

(五) 或有负债，如果存在，在财务报表的脚注中列出；

(六) 联合国是联合国合办工作人员养恤基金(养恤基金)的一个成员组织。养恤基金是大会所设立的基金，以提供退休、死亡、残废及有关福利。养恤基金是一项有资金、有规定福利的计划。联合国对养恤基金的财政义务包括其按大会制订的费率应缴的款项，以及按照《基金条例》第 26 条，在精算估值后可能为补足短绌而应缴款项的份额。这类补足短绌缴款只有当大会在根据截止评估日该基金精算盈余估计确定需要补足短绌付款后援引第 26 条款时才应付款。截至当前的财务报表日，大会没有援引过该项条款。

说明 3

前南斯拉夫问题国际法庭（报表一至四）

(a) 前南斯拉夫问题国际法庭是按照安全理事会第 808(1993) 和 827(1993) 号决议设立的。法庭由下列机构组成：

- (一) 分庭包括三个审判分庭和一个上诉分庭前者由九名独立法官组成，其中任何两名法官均不得为来自同一国家的国民。上诉分庭由 7 名法官组成，同时为前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际法庭服务。
- (二) 检察官：负责调查和起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者。检察官作为法庭的一个单独机关独立行事。
- (三) 书记官处：为各分庭和检察官服务，负责法庭的行政和服务工作。

(b) 大会在第 54/239，第 55/225A 和 B 以及第 56/247 号决议核准为 2000-2001 两年期预算拨款提供资金。年度预算拨款的资金来自会员国的摊款，50% 是按照适用于联合国经常预算的会费分摊比额表，50% 是按照适用于维持和平行动的摊款比额表。各国、政府间组织和非政府组织也为国际法庭执行其任务提供资金、设备和服务。虽然资金是按年度拨出，但根据其他各种联合国基金提交财务报告的期限，法庭的财务报表每六个月编写一次，在两年期结束时进行最后结算。

(c) 报表一列有此财政期间的收入、支出和储备金与基金结余变动的情况。其中载有对本期间收入超过支出的计算以及上个期间支出或收入的调整数。

(d) 报表二列有截止 2001 年 12 月 31 日的资产、负债和储备金与基金结余。家具和设备的价值不包括在资产内（见说明 5(e)）。

(e) 报表三是根据国际会计准则 7 用间接方法编制的现金流动总汇表。

(f) 报表四载列两年期核定拨款和支出状况。

说明 4

拨款状况

按照大会第 54/239、55/225A 和 B 和 56/247 号决议 2000-2001 两年期的拨款、授权承付款项和摊款毛额如下（千美元）：

	2000 年	2001 年	共计
预算拨款	106 149	108 488	214 637
减： 1999 年估计未支配余额	(8 200)	-	(8 200)
1998 年未支配余额	(2 741)		(2 741)
2000 年估计收入	(5)	-	(5)
加：1999 年估计未支配余额，余额已被考虑 在内并从摊款中减去。	-	(14 074)	(14 074)
减：1999 年实际未支配余额			
两年期利息和其他杂项收入			
2000 年估计未支配余额	-	(2 500)	(2 500)
200 年估计收入	-	(77)	(77)
会员国分摊的毛额	95 203	96 625	191 828
授权承付款项			
第 A/RES 55/225B 号决议	-	5 281	5 281
第 A/RES 56/247 号决议	-	(426)	(426)
授权承付款总额			
总预算拨款和授权承付款	95 203	101 480	196 683

说明 5

资产、负债、储备金和基金结余（报表二）

(a) 所列的现金和定期存款数额是联合国总部以及总部以外办事处的现金结余总额（包括以不可兑换货币持有的资金）。

(b) 未缴纳摊款：

(一) 依照《联合国财务条例和细则》、有关的大会决议以及联合国的政策，记录了截至 2001 年 12 月 31 日的应收摊款。根据这项政策，对拖延收回未付摊款 没有预先采取任何措施。

(二) 题为截至 2001 年 12 月 31 日的缴款情况的报告（ST/ADM/SER.B/585，附件二十二）表明，未缴纳摊款的数额为 24 074 820 美元。前南斯拉夫未交纳摊款的数额为 110 092 美元，未列入该报告，因为 2000 年 11 月 1 日起南斯拉夫不再是会员国。然而，由于大会对此没有具体的决议，因此账目中未作处理。2 美元的差额是由于四舍五入造成的。

(c) 应收账款。以下是对照截至 1999 年底应收账款对截至 2001 年 12 月 31 日应收账款的分析（百万美元）。

应收账款	2001 年	1999 年
各国政府	0.5	0.3
工作人员	0.9	1.2
供应商	—	0.2
其他实体	<u>0.1</u>	<u>0.3</u>
共计	<u>1.5</u>	<u>2.0</u>

(d) 基金间结余反映了联合国普通基金同联合国其他基金之间会计事项。同普通基金的基金间债务并不限于普通基金同前南斯拉夫问题国际法庭账户之间的直接会计事项。法庭账户同普通基金以外的其他基金之间的会计事项申报为普通基金应还所欠基金的债务以及欠债基金应还普通基金的债务。

(e) 非消耗性财产。按照联合国的会计政策，非消耗性财产记入购置年份的现期拨款账下。根据累积盘存记录，截至 2001 年 12 月 31 日按历史成本计算的前南斯拉夫问题国际法庭购置的非消耗性财产以及捐助或借用的存货的价值为 1 430 万美元。

(f) 应付账款。以下是与截至 1999 年底应付账款余额相对照的截止 2001 年 12 月 31 日应付账款余额（百万美元）：

应付账款	2001 年	1999 年
各国政府	0.1	0.4
工作人员	0.2	0.1
供应商	—	0.1
专门机构	0.1	—
联合国其他实体	0.1	0.5
其他	<u>—</u>	<u>0.1</u>
共计	<u>0.5</u>	<u>1.2</u>

(g) 未来年度的承付款项。报表二中申报为未来年度未结算承付款项的数额包括为 2000-2001 两年期结束后仍有效的合同与租约筹措的承付款项。

(h) 储备金和基金结余。前南斯拉夫问题国际法庭盈余账户是可用于记入会员国贷项的资金，这些款项来自未支配经费余额、清偿前期债务的节余以及其他指定收入。除非大会另有决定，将按照财务条例 5.2(d) 的规定用财政期间终了时盈余账户的结余冲抵今后的摊款。

说明 6

服务终了津贴和退休后津贴负债

(a) 离开前南问题国际法庭的工作人员有权领取最多为 60 天的未休假期补偿。截至日 2001 年 12 月 31 日估计尚未支付的此类假期补偿负债总额为 330 万美元，包括由支持法庭活动的自愿基金付款的工作人员的 20 万美元。

(b) 一些工作人员在结束为联合国服务时按照服务年限有权获得遣返补助金和有关的迁移费。此类未支付的遣返和迁移费欠款总额截至 2001 年 12 月 31 日估计为 330 万美元，包括由自愿基金付款的工作人员。